

RAZÓN DE LAS ILUSTRACIONES

Credits for the Illustrations

Razão das imagens

LUCAS JAVIER BIZZOTTO

Universidad Nacional del Litoral, Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, Santa Fe, Argentina
bizzottoarq@gmail.com  0000-0003-4290-8298

PAULA FERNANDA BUITRAGO TORO

Universidad Nacional del Litoral, Facultad de Ingeniería Química, Santa Fe, Argentina
pbuitragot@gmail.com  0000-0003-2769-2871

MEMORIAS COLECTIVAS

Quienes arriba fueron poder nos heredaron un montón de pedazos rotos [...] Pero hubo quienes fueron y son abajo. Ellos y ellas nos heredaron no un mundo nuevo, completo y acabado, pero sí algunas claves y pistas para unir esos fragmentos dispersos y, al armar el rompecabezas del ayer, abrirle una rendija al muro, dibujar una ventana y construir una puerta. Porque es bien sabido que las puertas fueron antes ventanas, y antes fueron rendijas, y antes fueron y son memoria. Tal vez por eso temen los de arriba, porque quien tiene memoria en realidad tiene en su futuro una puerta (EZLN, 24 de marzo del 2001¹).

Como individuos hemos dejado de ejercer una de las características inherentes a nuestra condición de animal social, inclinándonos hacia una forma de gregarismo desvinculado. En medio de la trama social actual, surge una forma de individualización que, facilitada por las nuevas tecnologías, favorece la proliferación de sujetos conectados en tiempo real pero espacialmente dispersos. En el rol de animales racionales, terminamos por omitir —y eventualmente deteriorar— la coexistencia con otras especies, lo cual nos remite, no sin cierta nostalgia, a un pasado en el que nos autodenominamos animales políticos, al transitar del salvajismo a la

1. Recuperado de <https://enlacezapatista.ezln.org.mx/2001/03/24/saludo-a-los-ninos-ninas-ancianos-ancianas-jovenes-jovenas-hombres-mujeres-de-la-argentina/>

civilización. Asumir esa trayectoria, con la responsabilidad que implica, obliga a reflexionar acerca del devenir.

En este contexto, la memoria opera como una herramienta reflexiva y propositiva ya que, aunque parece un fenómeno individual, está sostenida, activada y formada por marcos colectivos. La memoria se evoca, reconoce, sitúa y funda en las relaciones sociales y los entrelazos con su entorno material. Al despojarla de la interacción social, del contexto que las sostiene como las prácticas, los vínculos, los cuerpos y los territorios, corre el riesgo de banalizarse. Para no ir lejos, por ejemplo, cuando la cultura material de las memorias colectivas se vuelve museística, al exhibirlas como objeto de contemplación pasiva y consumo, se interrumpe la experiencia compartida que le daba sentido. Se asiste pues, a la lamentable extinción del intercambio crítico con la temporalidad: las memorias se vacían de contenido y se transfiguran en fragmentos conectados de manera artificial sin componer un conjunto activo.

Frente a este vaciamiento, se vuelve necesario reconocer que las memorias no son fragmentos escindidos del pasado, sino un campo de acción epistémico. Desde el Sur Global estas memorias se manifiestan de formas multiescalares y complejas en el espacio-tiempo. Éstas no siempre encajan en los modelos lineales de progreso y desarrollo que imponen las lógicas utilitaristas predominantes. El progreso sin memoria, reducido a lo meramente novedoso, no admite la cultura: la curiosidad, la contemplación, el juego, el pensamiento crítico, el arte, la historia, la danza, la filosofía, la poesía, los pueblos originarios, entre muchas otras formas de creación y reflexión. Con las memorias no sólo se cuestiona al pasado para comprender el presente, sino también para abrir horizontes de sentido y proyectar futuros posibles. Las relaciones dinámicas de las memorias colectivas del Sur están latentes, abiertas como puertas —aunque también como venas—; tal vez sea en esa tensión donde reside su potencia.

COLLECTIVE MEMORIES

Those who were in power at the top bequeathed us a pile of broken pieces [...] But there were those who were and are at the bottom. They bequeathed us not a new, complete, and finished world, but rather some keys and clues to piece together those scattered fragments and, by assembling the puzzle of yesterday, to open a crack in the wall, draw a window, and build a door. Because it is well known that doors were once windows, and before that, cracks, and before that, they were and are memory. Perhaps that is why those at the top are afraid, because whoever has memory truly has a door in their future (EZLN, March 24, 2001²).

As individuals, we have ceased to exercise one of the characteristics inherent to our condition as social animals, leaning instead toward a form of detached gregariousness. Within the current social fabric, a form of individualization emerges, facilitated by new technologies, which fosters the proliferation of subjects connected in real time but spatially dispersed. In our role as rational animals, we end up omitting—and eventually damaging—coexistence with other species, which takes us back, not without a certain nostalgia, to a past in which we called ourselves political

2. Retrieved from <https://enlacezapatista.ezln.org.mx/2001/03/24/saludo-a-los-ninos-ninas-ancianos-ancianas-jovenes-jovenas-hombres-mujeres-de-la-argentina/>

animals, as we transitioned from savagery to civilization. Embracing this trajectory, with the responsibility it entails, compels us to reflect on what lies ahead.

In this context, memory operates as a reflective and proactive tool because, although it appears to be an individual phenomenon, it is sustained, activated, and shaped by collective frameworks. Memory is evoked, recognized, situated, and grounded in social relations and its interconnections with its material environment. By stripping it of social interaction, of the context that sustains it—such as practices, relationships, bodies, and territories—it risks becoming trivialized. To take a simple example, when the material culture of collective memories becomes museum-like, exhibited as objects of passive contemplation and consumption, the shared experience that gave it meaning is interrupted. We thus witness the lamentable extinction of critical engagement with temporality: memories are emptied of content and transfigured into artificially connected fragments that fail to form an active whole.

Faced with this emptying, it becomes necessary to recognize that memories are not fragments severed from the past, but rather an epistemic field of action. From the Global South, these memories manifest themselves in multi-scalar and complex ways across space and time. They do not always fit into the linear models of progress and development imposed by prevailing utilitarian logics. Progress without memory, reduced to mere novelty, does not allow for culture: curiosity, contemplation, play, critical thinking, art, history, dance, philosophy, poetry, Indigenous peoples, among many other forms of creation and reflection. With memories, we not only question the past to understand the present, but also to open horizons of meaning and project possible futures. The dynamic relationships of the collective memories of the Global South are latent, open like doors—but also like veins—; perhaps it is in this tension that their power resides.

MEMÓRIAS COLETIVAS

Aqueles que detinham o poder no topo nos legaram um monte de cacos [...] Mas havia aqueles que estavam e estão na base. Eles não nos legaram um mundo novo, completo e acabado, mas sim algumas chaves e pistas para juntar esses fragmentos dispersos e, montando o quebra-cabeça de ontem, abrir uma fenda na parede, desenhar uma janela e construir uma porta. Porque é sabido que as portas já foram janelas, e antes disso, fendas, e antes disso, eram e são memória. Talvez seja por isso que aqueles no topo têm medo, porque quem tem memória realmente tem uma porta em seu futuro (EZLN, 24 de março de 2001³).

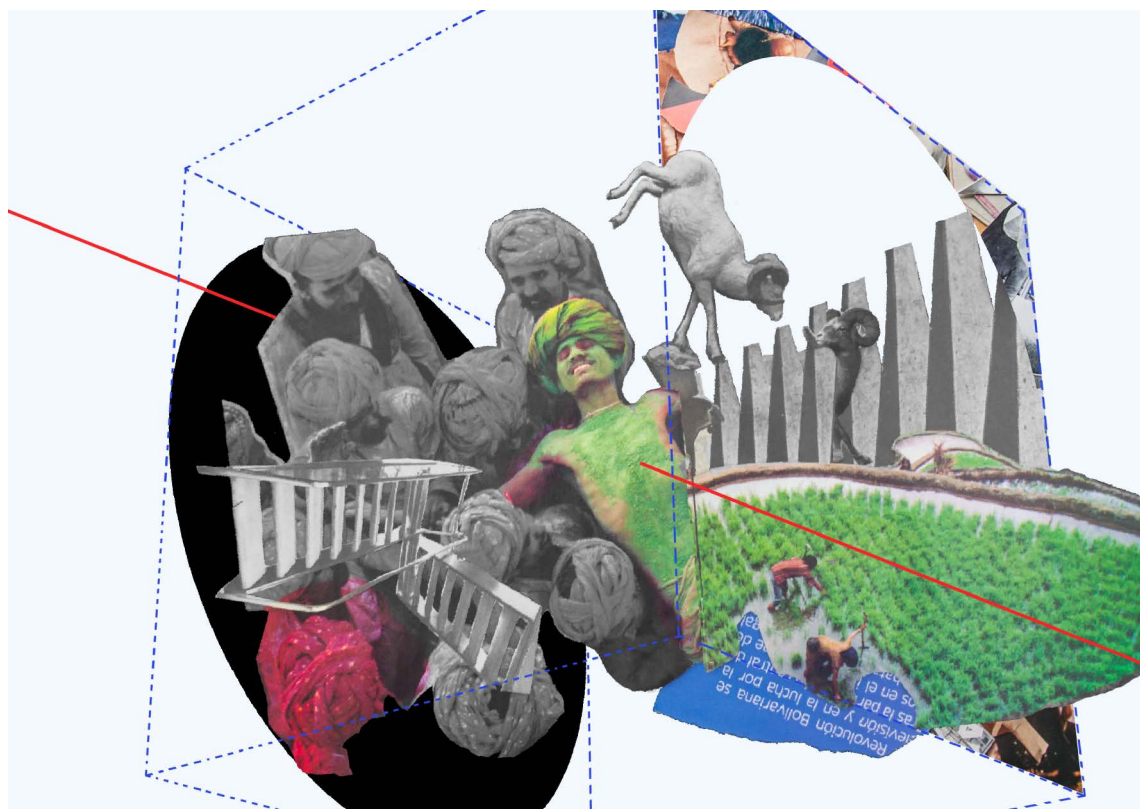
Como indivíduos, deixamos de exercer uma das características inerentes à nossa condição de animais sociais, inclinando-nos, em vez disso, para uma forma de gregariedade distante. No tecido social atual, emerge uma forma de individualização, facilitada pelas novas tecnologias, que fomenta a proliferação de sujeitos conectados em tempo real, mas espacialmente dispersos. Em nosso papel de animais racionais, acabamos por omitir — e eventualmente prejudicar — a coexistência com outras espécies, o que nos remete, não sem certa nostalgia, a um passado em que nos chamávamos de animais políticos, à medida que transitávamos da selvageria para a civilização. Abraçar essa trajetória, com a responsabilidade que ela acarreta, nos obriga a refletir sobre o que nos aguarda.

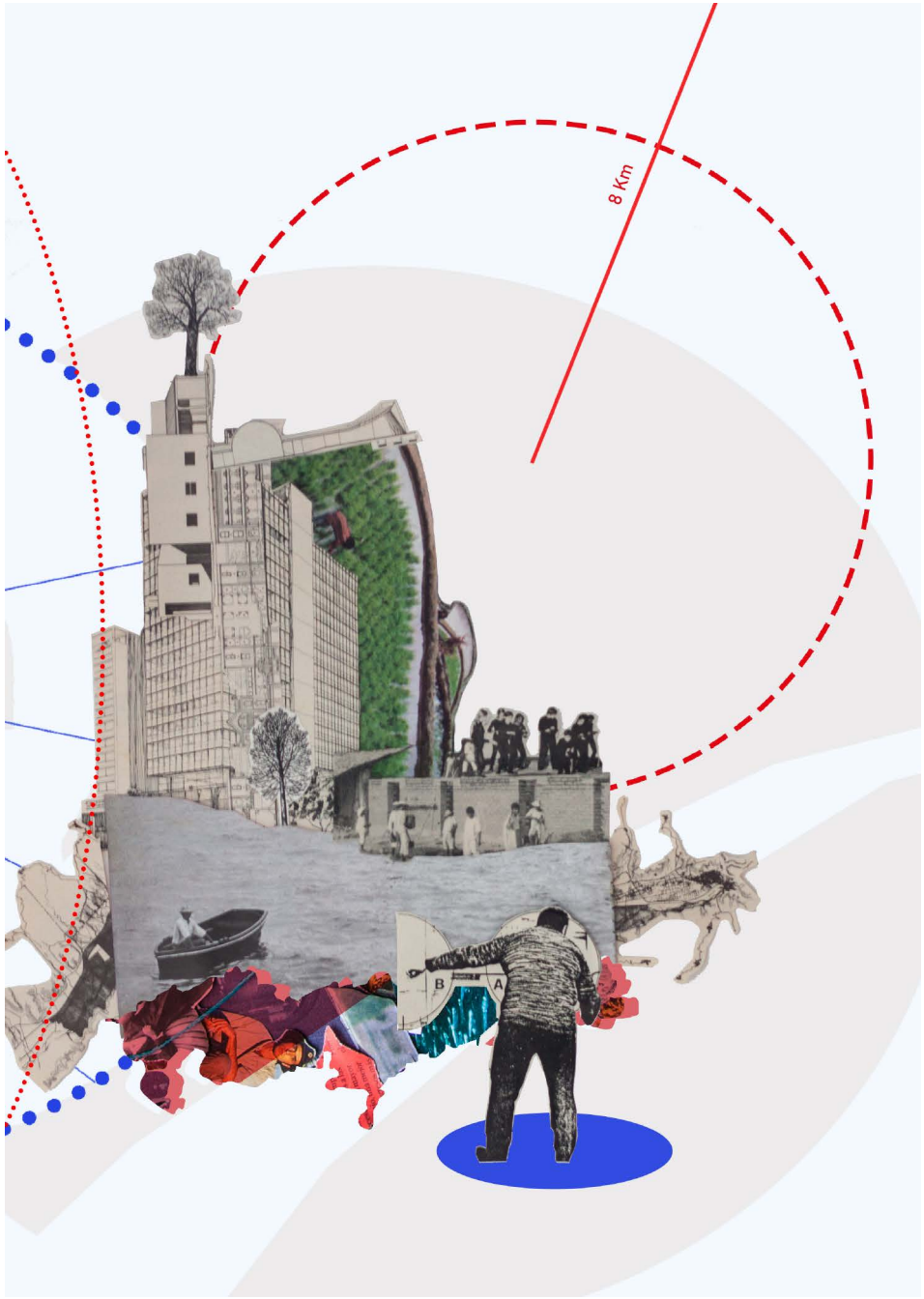
3. Retirado de <https://enlacezapatista.ezln.org.mx/2001/03/24/saludo-a-los-ninos-ninas-ancianos-ancianas-jovenes-jovenas-hombres-mujeres-de-la-argentina/>

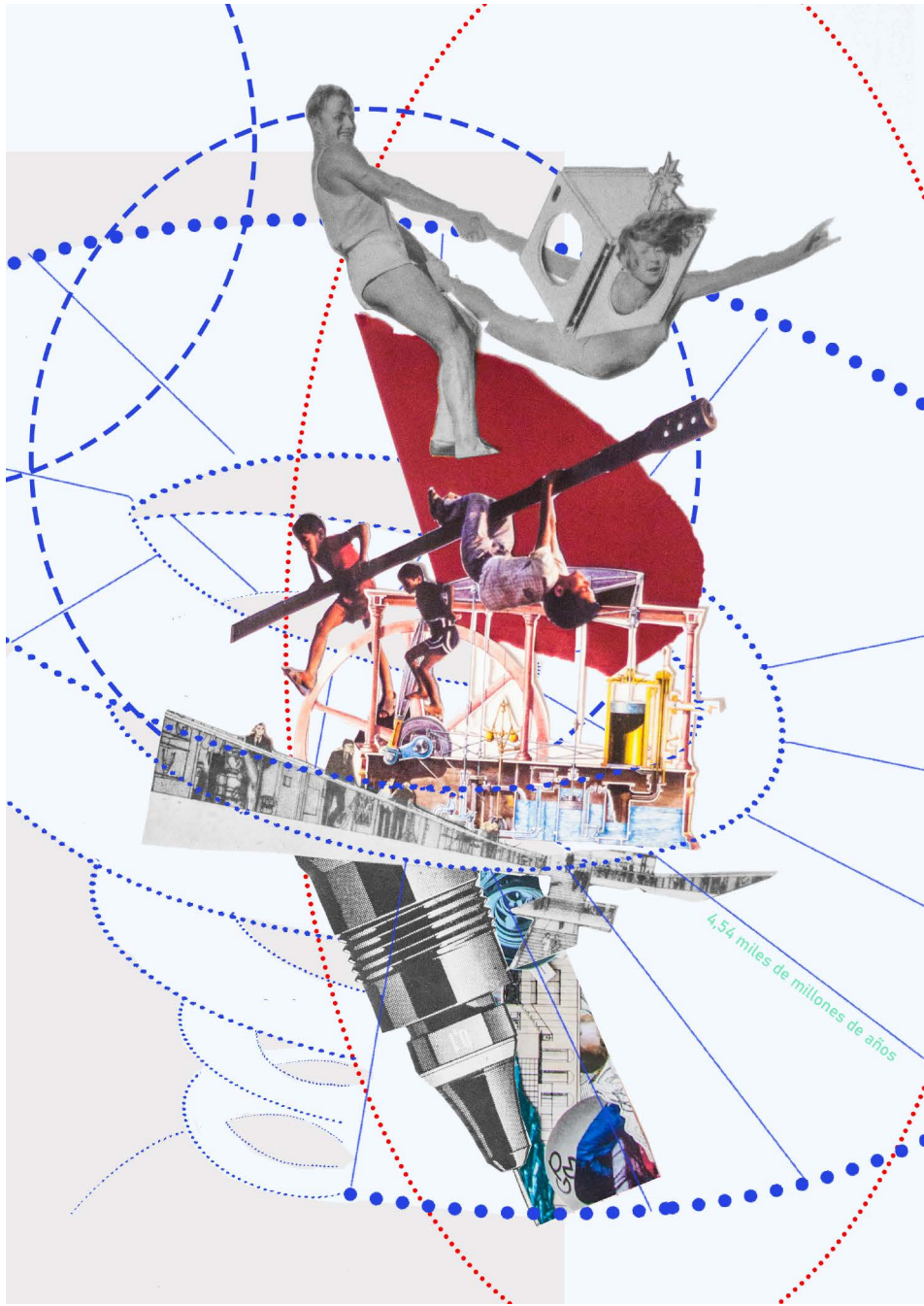
Nesse contexto, a memória opera como uma ferramenta reflexiva e proativa porque, embora pareça ser um fenômeno individual, ela é sustentada, ativada e moldada por estruturas coletivas. A memória é evocada, reconhecida, situada e fundamentada nas relações sociais e em suas interconexões com o ambiente material. Ao despojá-la da interação social, do contexto que a sustenta — como práticas, relações, corpos e territórios —, ela corre o risco de ser trivializada. Para dar um exemplo simples, quando a cultura material das memórias coletivas se torna museológica, exibida como objetos de contemplação passiva e consumo, a experiência compartilhada que lhe dava significado é interrompida. Testemunhamos, assim, a lamentável extinção do engajamento crítico com a temporalidade: as memórias são esvaziadas de conteúdo e transfiguradas em fragmentos artificialmente conectados que não conseguem formar um todo ativo.

Diante desse esvaziamento, torna-se necessário reconhecer que as memórias não são fragmentos separados do passado, mas sim um campo epistêmico de ação. No Sul Global, essas memórias se manifestam de maneiras multiescalares e complexas, através do espaço e do tempo. Elas nem sempre se encaixam nos modelos lineares de progresso e desenvolvimento impostos pelas lógicas utilitaristas predominantes. O progresso sem memória, reduzido à mera novidade, não permite a cultura: curiosidade, contemplação, brincadeira, pensamento crítico, arte, história, dança, filosofia, poesia, povos indígenas, entre muitas outras formas de criação e reflexão. Com as memórias, não apenas questionamos o passado para compreender o presente, mas também para abrir horizontes de significado e projetar futuros possíveis. As relações dinâmicas das memórias coletivas do Sul Global são latentes, abertas como portas — mas também como veias —; talvez seja nessa tensão que resida seu poder.

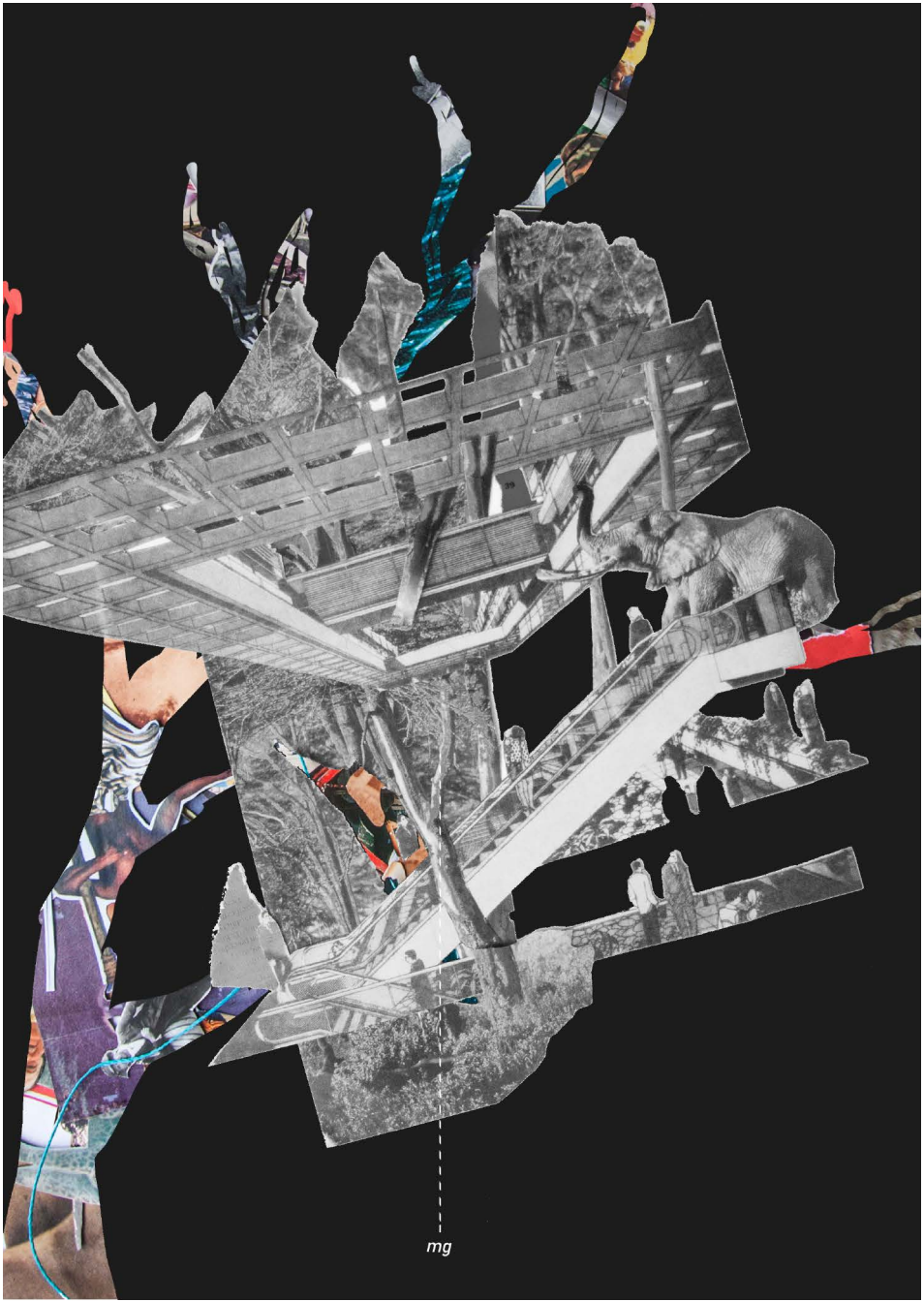












mg

